



REPUBLIKA HRVATSKA

ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA

ŽUPAN – PRESIDENTE

KLASA/CLASSE: 602-03/23-02/12
URBROJ/N.PROT: 2163-01/11-23-39
Pula-Pola, 11. svibnja 2023.SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
N/r predsjednice Sandre Čakić Kuhar
Dršćevka 3
52 000 PAZIN

Predmet: Odluka o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2023./2024. Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br.10/09,4/13, 16716, 1/17, 2/17,2/18, 10/20, 6/21 i 20/22- pročišćeni tekst), Župan Istarske županije dana 11. svibnja 2023. godine, donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvata se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2023./2024. Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Patricia Percan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

ŽUPAN
Boris Miletić

Na temelju članka 3. stavak 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ 49/15,109/16, 47/17 i 39/22) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16716, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18-pročišćeni tekst, 10/20, 6/21 i 20/22- pročišćeni tekst) Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____ 2023. godine donosi

ODLUKU
o davanju suglasnosti na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja
za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i
Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2023./2024.
Talijanske srednje škole-
Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno

I. Skupština Istarske županije daje suglasnost na prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2023./2024. koju je donio Školski odbor Talijanske srednje škole-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno KLASA: 007-02/23-02/01 URBROJ: 2163-5-5-04 od 27. ožujka 2023.

II. Utvrđeni prijedlog Odluke o godišnjim troškovima školovanja za kandidate strane državljanke iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske Konfederacije za školsku godinu 2023./2024. Talijanske srednje škole- Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno iz točke I., sastavni je dio ove Odluke.

III. Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA/CLASSE:
URBROJ/N.PROT:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednica
Sadra Ćakić Kuhar

Dostaviti:

1. Ministarstvo znanosti i obrazovanja
Donje Svetice 38 Zagreb
pisarnica@mzo.hr
2. Župan Istarske županije
3. TŠŠ-SMSI Rovinj- Rovigno
4. Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu
5. Objava



6. Pismohrana, ovdje



Ai sensi dell'articolo 3 comma 3 del Regolamento sugli elementi e i criteri per la selezione dei candidati per l'iscrizione alla I classe della scuola media superiore ("Gazzetta ufficiale" 49/15, 15,109/16, 47/17 e 39/22) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 1009, 4/4, 13/16716, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del _____ 2023, adotta la

DELIBERA
sul consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione

per i candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2023/2024

della Talijanska srednja škola-
- Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno

I L'Assemblea della Regione Istriana delibera il consenso alla proposta di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione dei candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2023/2024 adottata dal Comitato scolastico della Talijanska srednja škola-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno, CLASSE: 007-02/23-02/01, N. PROT.: 05/05/2163-04 del lunedì 27 marzo 2023.

II La proposta constatata di Delibera sull'ammontare delle spese annuali d'istruzione dei candidati cittadini stranieri provenienti dai paesi fuori dallo Spazio economico europeo e dalla Confederazione Svizzera per l'anno scolastico 2023/2024 della Talijanska srednja škola-Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno, di cui al punto I è parte integrante della presente Delibera.

III La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

KLASA/CLASSE:
URBROJ/N. PROT:
Pazin (Pisino)

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:
Sadra Čakić Kuhar



Na temelju članka 118. a u svezi članka 22. stavka 8. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (Narodne Novine, br. 87/08., 86/09., 92/10., 105/10.-ispravak, 90/11, 16/12, 86/12, 94/13, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19 i 64/20), i članka 3., stavka 3 Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole (Narodne novine, broj 49/15, 47/17 i 39/22), Školski odbor Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno na sjednici održanoj 27. ožujka 2023., donosi

Ai sensi dell'articolo 118 e in riferimento all'articolo 22 comma 8 della Legge sull'educazione e sull'istruzione nella scuola elementare e media superiore („Narodne Novine“, no. 87/08, 86/09, 105/10-corr, 90/11, 16/12, 86/12 e 94/13, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19 e 64/20), nonché all'articolo 3 comma 3 del Regolamento sugli elementi e sui criteri di scelta dei candidati per l'iscrizione alle prime classi della scuola media superiore („Narodne Novine“, no. 49/15, 47/17 e 39/22), il Comitato scolastico della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana Rovinj -Rovigno alla seduta tenutasi il 27 marzo 2023, emana la seguente

PRIJEDLOG ODLUKE O GODIŠNJIM TROŠKOVIMA ŠKOLOVANJA ZA KANDIDATE STRANE DRŽAVLIJANE IZ ZEMALJA IZVAN EUROPSKOG GOSPODARSKOG PROSTORA I ŠVICARSKE KONFEDERACIJE ZA ŠKOLSKU GODINU 2023./2024.

PROPOSTA DELLA DECISIONE SULL'IMPORTO DELLE SPESE SCOLASTICHE ANNUALI PER I CANDIDATI CITTADINI STRANIERI PROVENIENTI DA PAESI FUORI DALL'AREA ECONOMICA EUROPEA E DALLA CONFEDERAZIONE SVIZZERA PER L'ANNO SCOLASTICO 2023/2024

I.

Ovom Odlukom utvrđuje se visina školarine za školsku godinu 2023./24. za kandidate strane državljane iz zemalja izvan Europskog gospodarskog prostora i Švicarske konfederacije koji ne ispunjavaju ni jedan od uvjeta iz članka 3. Pravilnika o elementima i kriterijima za izbor kandidata za upis u I. razred srednje škole („Narodne novine“ broj 49/15, 47/17 / 39/22), a koji se upisuju u srednju školu kao redoviti učenici.

La presente Decisione stabilisce l'importo delle spese scolastiche annuali per l'anno scolastico 2023/2024 per i candidati cittadini stranieri provenienti da paesi fuori dall'Area economica europea e dalla Confederazione Svizzera che non soddisfano nessuna delle condizioni di cui all'articolo 3 del Regolamento sugli elementi e sui criteri di scelta dei candidati per l'iscrizione alle prime classi della scuola media superiore („Narodne novine“, num. 49/15, 47/17 e 39/22) e che si iscrivono come allievi regolari.

II.

Godišnji troškovi školovanja za kandidate iz stavka I. ove Odluke iznose 350,00 €, a plaćaju se prilikom upisa u I. razred u računovodstvu Škole.

Le spese scolastiche annuali per i candidati di cui al comma I della presente decisione, ammontano a 350,00 € e si pagano in Contabilità della Scuola al momento dell'iscrizione in prima classe.

III.

Ova Odluka stupa na snagu nakon što Osnivač izda suglasnost na istu.

Questa Decisione entra in vigore dopo aver ricevuto il benestare del Fondatore.



Predsjednica Školskog odbora
Presidentessa del Comitato scolastico

Virna Dalino Polo
Virna Dalino Polo, prof.

U Rovinju – A Rovigno, 27-03-2023

KLASA-SIGLA AMM.: 007-02/23-02/01

URBROJ- N.PROTOCOLLO: 2163-5-5-04